



Assunto: COVID-19: orientações de limpeza e desinfecção para o provedor de cuidados domiciliares

Caro Cliente Philips,

Hoje, considerando que a disseminação do Coronavírus (COVID-19) persiste em toda a comunidade global, a Philips se mantém firme em seu compromisso de apoiar os sistemas e os profissionais de saúde que confiam em nós para ajudá-los a cuidar de seus pacientes.

Como fornecedora líder de soluções respiratórias e do sono, a Philips entende que as equipes de saúde têm dúvidas e preocupações relativas à transmissão nosocomial do patógeno da COVID-19 durante a avaliação, tratamento e manejo das necessidades do segmento do sono e cuidados respiratórios.

As decisões relativas a qualquer tratamento específico devem ser tomadas pelo profissional de saúde e pelo paciente com base em condições clínicas específicas e nos recursos disponíveis. É importante ressaltar que as recomendações não se destinam a substituir as diretrizes nacionais existentes ou os protocolos estabelecidos, e também seguir as diretrizes publicadas e a literatura médica.

Nesta carta, forneceremos informações de alto nível sobre as soluções e também sobre os métodos sugeridos de limpeza e desinfecção.

Considerações gerais:

1. Atualmente, não há nenhum desinfetante aprovado oficialmente pelos Centros de Controle e Prevenção de Doenças (CDC) ou pela Organização Mundial da Saúde (OMS) para a eliminação do patógeno da COVID-19. De acordo com a Seção 9 das Diretrizes do CDC em torno do processamento de equipamentos de atendimento ao paciente, esse vírus provavelmente seria classificado como um patógeno emergente da categoria 1A e, portanto, sujeito a procedimentos padrão de esterilização e desinfecção. As diretrizes atuais do CDC, da OSHA e da OMS para limpeza e desinfecção das mãos incluem água e sabão e desinfetante para as mãos à base de álcool.^{2,5}



Para superfícies associadas a cuidados domiciliares e no cenário hospitalar/institucional, as orientações continuam sendo atualizadas diariamente pela OMS e pelo CDC.

2. As orientações de limpeza são fornecidas nas instruções de uso de cada produto.

Ventilação mecânica:

Limpeza: aplique um agente de limpeza em um pano macio sem fiapos ou use um lenço descartável. O pano ou lenço umedecido devem estar saturados, mas não pingando. Passe o agente de limpeza sobre toda a superfície externa e a tela sensível ao toque do ventilador.

Desinfecção: aplique um agente desinfetante em um pano macio sem fiapos ou use um lenço umedecido descartável. O pano ou lenço umedecido devem estar saturados, mas não pingando. Passe o agente desinfetante sobre toda a superfície externa do ventilador.

A seguir estão os métodos aprovados que se alinham com as recomendações da OMS e do CDC para cada plataforma de ventilação:

	Trilogy (T100/T200/T202)	V30 Auto/BiPAP A30/BiPAP A40	"DreamStation" - BiPAP ST/BiPAP AVAPS/BiPAP Auto-SV	Cough Assist (E70)
Limpeza	Detergente doméstico suave	Detergente doméstico suave		
Desinfecção	Álcool isopropílico 70% Água sanitária doméstica, hipoclorito de sódio 8,25%, redução de 1 a 10 partes com água	Álcool isopropílico 70%. Água sanitária, doméstica, hipoclorito de sódio 8,25%, redução de 1 a 10 partes com água	Álcool isopropílico 70%. Água sanitária, doméstica, hipoclorito de sódio 8,25%, redução de 1 a 10 partes em água Toalhinhas/ lenços umedecidos DisCide	Álcool isopropílico 70%. Água sanitária doméstica, hipoclorito de sódio 8,25%, redução de 1 a 10 partes com água Toalhinhas/ lenços umedecidos DisCide

Oxigênio:

A seguir estão as instruções de limpeza e desinfecção de acordo com as instruções de uso:

	Millennium M10 Sistema de oxigênio domiciliar	EverFlo Sistema de oxigênio domiciliar	SimplyGo e SimplyGo Mini Concentradores de oxigênio portáteis
Limpeza	Você deve limpar o gabinete externo do concentrador de oxigênio.	As tampas externas do dispositivo devem ser limpas semanalmente e entre os usos de pacientes conforme	As tampas externas do dispositivo e a alça da bateria recarregável devem ser limpas uma vez por

	Você pode usar um pano úmido com um limpador doméstico suave para limpar o gabinete externo.	necessário, executando as seguintes etapas: 1. desligue o dispositivo e desconecte-o da fonte de alimentação antes de limpar. 2. Limpe o exterior do dispositivo, incluindo a porta do filtro, usando um pano úmido com um limpador doméstico suave. Seque com um pano.	semana e entre os usos de pacientes, executando as seguintes etapas: 1. desligue o dispositivo e desconecte-o da fonte de alimentação antes de limpar. 2. Limpe o exterior do dispositivo com um pano ligeiramente umedecido com água e um detergente de louça suave. Seque com um pano.
Desinfecção	Nenhum método aprovado é informado no manual.	As tampas externas do dispositivo devem ser desinfetadas uma vez por semana e entre os usos de pacientes da seguinte forma: 1. Limpe o dispositivo conforme indicado acima. 2. Para desinfetar, use água sanitária doméstica contendo hipoclorito de sódio 8,25%. Combine 9 partes de água e 1 parte de água sanitária. 3. Usando um pano úmido com a solução de água sanitária, limpe as superfícies externas. 4. Deixe a superfície ficar úmida por 2 minutos. Seque com um pano conforme necessário.	As tampas externas do dispositivo e a alça da bateria recarregável devem ser desinfetadas semanalmente e entre os usos de pacientes da seguinte forma: 1. Limpe o dispositivo conforme indicado acima. 2. Para desinfetar, use água sanitária doméstica contendo hipoclorito de sódio 8,25%. Combine 9 partes de água e 1 parte de água sanitária. 3. Usando um pano úmido com a solução de água sanitária, limpe as superfícies externas. 4. Deixe a superfície ficar úmida por 2 minutos. Seque com um pano conforme necessário.

Espaçadores e medidores de pico de fluxo:

Estes produtos enquadram-se na categoria "uso de um único paciente", com instruções de limpeza, mas não de desinfecção. No caso de um produto que não poder ser limpo de acordo com as instruções de uso para um mesmo paciente, recomenda-se o uso único (descartável). Esses dispositivos não são para uso de diversos pacientes. Abaixo, detalhamos as instruções de limpeza de acordo com as Informações de Uso.

Câmara de retenção valvulada ProChamber	Câmara de retenção valvulada Optichamber Diamond	Medidor de pico de fluxo Personal Best	Medidor de pico de fluxo para verificação de asma	PEP Threshold e TMI Threshold
Semanalmente: mergulhe as peças por 15 min em água morna com detergente líquido. Agite suavemente. Enxágue e deixe secar expostas ao ar.	Semanalmente: agite as peças em água morna misturada com um pouco de detergente líquido por um minuto. Deixe-as mergulhadas por pelo menos 10 minutos (máscaras: agitar em água morna com um pouco de detergente por 2 minutos ou deixá-las mergulhadas por 10 minutos). Enxágue em água morna, sacuda e deixe secar expostas ao ar. Não ferva nem exponha ao vapor.	Semanalmente: limpe pelo menos uma vez a cada duas semanas. Lavagem manual: Mergulhe e agite o medidor em água morna com um pouco de detergente por 2-3 minutos. Enxágue bem e deixe secar completamente exposto ao ar antes de usar. Pode ser lavado na lava-louças: apenas na prateleira de cima. Não ferva.	Semanalmente: limpe pelo menos uma vez a cada duas semanas. Lavagem manual: Mergulhe e agite o medidor em água morna com um pouco de detergente por 2-3 minutos. Enxágue bem e deixe secar completamente exposto ao ar antes de usar. Pode ser lavado na lava-louças: apenas na prateleira de cima. Não ferva.	Após cada uso: Use água morna e um detergente suave para limpar todos os acessórios utilizados. Para enxaguar, deixe correr água limpa pelas duas extremidades do dispositivo e deixe-o secar exposto ao ar. NÃO FERVA NEM AQUEÇA. Deixe secar exposto ao ar antes do próximo uso.

Terapia do sono

Recomendações gerais sobre o uso de água para os dispositivos DreamStation e DreamStation

Go: Precauções:

- A Philips Respironics recomenda o uso de água destilada na temperatura ambiente, se disponível, para evitar o acúmulo de resíduos minerais no reservatório da base do umidificador.
- Nunca use água proveniente de uma fonte biologicamente não segura, como um lago, rio, córrego ou poço.

Manutenção do reservatório de água:

Se você usar água da torneira no reservatório de água do umidificador, siga os passos abaixo para a manutenção do reservatório da base. Execute essas etapas uma vez por mês ou com maior frequência, conforme necessário.

1. Remova o reservatório de água do umidificador.
2. Remova a tampa do reservatório de água.
3. Limpe o interior do reservatório da base com um pano úmido para remover todos os detritos.
4. Encha o reservatório da base com vinagre branco não diluído (ácido acético 5%) e deixe por um mínimo de quatro horas ou até que o reservatório da base esteja visivelmente sem acúmulo de resíduos minerais.
5. Esvazie o reservatório da base despejando o vinagre.
6. Enxágue o reservatório da base com bastante água.
7. Inspeção o reservatório da base para detectar qualquer dano e substitua-o se necessário.

Recomendações para o dispositivo de terapia do sono:

DreamStation, limpeza para diversos usuários

Dispositivo, limpeza para diversos usuários:

Advertência: se você estiver usando o dispositivo em diversos usuários, descarte e substitua o filtro bacteriológico a cada vez que o dispositivo for usado em uma pessoa diferente.

Advertência: a nebulização ou umidificação podem aumentar a resistência dos filtros, sendo assim o operador deve frequentemente monitorar se há aumento da resistência ou até mesmo bloqueio de modo a garantir o fornecimento da pressão terapêutica.

Observação: quando estiver usando o dispositivo em diversos usuários, recomenda-se usar a opção "Redefinir Dados" antes de cada novo usuário.

Consulte Redefinir Dados na seção Configurações do Dispositivo deste guia para obter mais informações.

Se estiver usando o dispositivo em diversos usuários, execute as seguintes etapas para limpar o dispositivo antes de cada novo usuário.

1. Antes de limpar, tire o dispositivo da tomada. Remova também o filtro de pólen azul e o filtro ultrafino descartável azul-claro (se estiver usando).
2. Limpe apenas a parte externa do dispositivo. Use um pano umedecido com um dos seguintes agentes de limpeza para limpar o exterior do dispositivo:
 - Detergente suave
 - Álcool isopropílico 70%
 - Solução de água sanitária a 10%
3. Deixe o dispositivo secar completamente antes de encaixar o cabo de alimentação e reinserir o(s) filtro(s).

Se estiver usando o reservatório de água, a vedação e os tubos aquecidos em diversos usuários, execute as seguintes etapas para limpar e desinfetar o reservatório de água, a vedação e os tubos aquecidos antes de cada novo usuário. Atenção: apenas os procedimentos de limpeza e desinfecção para hospitais e instituições listados neste manual são recomendados pela Philips Respironics. O uso de outros processos de limpeza e desinfecção, não especificados pela Philips Respironics, pode afetar o desempenho do produto.

Limpeza antes da desinfecção:

1. Lave os itens (reservatório, vedação e tubos aquecidos) suavemente usando Medizyme ou um detergente enzimático equivalente e uma escova de cerdas macias para remover adequadamente as substâncias aderidas. Observação: preste muita atenção a todos os cantos e fendas. Não é necessário usar uma escova no interior dos tubos aquecidos.
2. Enxágue os itens separadamente mergulhando cada um em pelo menos 11,4 litros de água e agitando-os vigorosamente. Observação: troque os 11,4 litros de água para cada peça quando estiver lavando o reservatório, a vedação e os tubos aquecidos, já que não podem ser enxaguados juntos.
3. Retire cada item da água e deixe escorrer a água de enxágue do reservatório, da vedação e dos tubos aquecidos.
4. Deixe secar exposto ao ar ou diretamente sob a luz do sol.
5. Inspeccione visualmente o reservatório, a vedação e os tubos aquecidos para conferir se estão limpos. Repita a operação se ainda não estiverem visivelmente limpos.

Desinfecção:

Os métodos de desinfecção recomendados estão identificados abaixo e podem ser utilizados por um máximo de 60 ciclos.

- Desinfecção térmica: Deixe os itens mergulhados em um banho de água (de torneira) a $75^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ por 30 minutos
- Cidex
- Cidex OPA

Atenção: siga todas as instruções do fabricante dos produtos de tratamento. Qualquer desvio das instruções deste documento e das instruções do fabricante ou agentes de limpeza não listados neste guia podem afetar o desempenho do produto. Analise todas as instruções aplicáveis para se informar sobre advertências e precauções adicionais.

Atenção: Trate o reservatório, a vedação e os tubos aquecidos como dispositivos médicos diferentes ao enxaguá-los com água. Por exemplo, o reservatório, a vedação e os tubos aquecidos não podem ser enxaguados com a mesma água. Atenção: Use 11,4 litros como o volume de água para lavagem ao seguir as instruções.

Após a desinfecção:

1. Inspeccione o reservatório, a vedação e os tubos aquecidos para detectar danos ou sinais de desgaste (rachaduras, rompimentos, rasgos, furos etc.). Descarte e substitua se a peça estiver danificada.
2. Após o enxágue final com água conforme descrito nas instruções de desinfecção química, enxágue separadamente o reservatório, a vedação e os tubos aquecidos no mínimo uma vez cada em um recipiente com um mínimo de 11,4 litros de água e deixe-os secar expostos ao ar ou diretamente sob a luz do sol. Observação: A descoloração da vedação é normal após a desinfecção.

DreamStation, instruções para cuidados de uso domiciliar

Limpeza do exterior do dispositivo:

Advertência: para evitar choques elétricos, sempre desligue o cabo de alimentação da tomada antes de limpar o dispositivo. NÃO mergulhe o dispositivo em nenhum fluido.

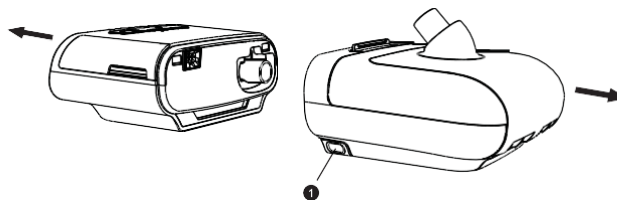
1. Desligue o dispositivo da tomada e limpe a parte externa do dispositivo com um pano ligeiramente umedecido com água e um detergente suave. Deixe o dispositivo secar completamente antes de recolocar o cabo de alimentação na tomada.
2. Inspeção o dispositivo e todas as peças do circuito para detectar danos após a limpeza. Substitua as peças danificadas.

Limpeza do umidificador e dos tubos:

Desconexão do dispositivo terapêutico

Atenção: Para evitar derramamento, não desconecte o umidificador do dispositivo terapêutico com água no reservatório. Remova o reservatório de água do umidificador antes de desconectar o dispositivo terapêutico.

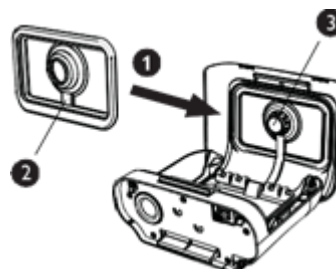
1. Desconecte o dispositivo terapêutico da tomada.
2. Pegue o sistema.
3. Coloque uma mão no dispositivo terapêutico e a outra no umidificador.
4. Pressione o botão de liberação do umidificador (1) e puxe as partes em direções opostas para separá-las.



Verificação da vedação da tampa do umidificador

Quando em uso normal, a vedação da tampa do umidificador não deve requerer qualquer manutenção ou substituição. A vedação pode ser limpa conforme necessário passando um pano úmido. Se necessário, a vedação da tampa do umidificador pode ser removida para limpá-la melhor. Retire delicadamente a vedação da tampa do umidificador e limpe-a em uma solução de água morna e um detergente líquido ou de lava-louças suave. Enxágue com água limpa. Seque completamente com um pano em ambos os lados. Deixe a vedação secar exposta ao ar. Inspeção a vedação para ver se há danos. Se a vedação da tampa do umidificador mostrar sinais de desgaste ou qualquer dano, entre em contato com seu provedor de cuidados domiciliares para obter uma peça de reposição.

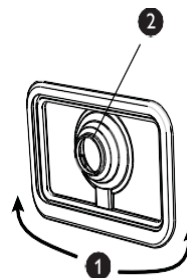
Para instalar ou reacomodar a vedação da tampa do umidificador, abra totalmente a tampa do umidificador. Posicione a vedação (1) no interior da tampa de modo que o orifício central da vedação se alinhe com a porta de saída do umidificador.



Confirme se a vedação está posicionada de forma que a conexão sanfonada (2) da vedação fique abaixo da porta de saída do umidificador (3).

Observação: a vedação só se encaixa adequadamente em uma direção.

Com a vedação colocada frouxamente no lugar, comece pela parte de baixo (1) e pressione delicadamente as bordas da vedação no tubo da tampa do umidificador. Continue deslizando seus dedos ao redor do perímetro retangular da vedação até que a borda externa esteja completamente encaixada. Em seguida, pressione a vedação em torno da porta de saída do umidificador (2) até que



o centro da vedação esteja totalmente encaixado. Para terminar, volte e percorra com os dedos o perímetro retangular da vedação da tampa do umidificador mais uma vez para confirmar que não se deslocou.

Instruções de limpeza domiciliar: Reservatório de água

A lavagem manual pode ser realizada diariamente. A lavagem na lava-louças pode ser realizada uma vez por semana.

1. Desligue a configuração do umidificador, desligue o dispositivo terapêutico e deixe a placa de aquecimento e a água esfriarem. Advertência: deixe a placa de aquecimento do umidificador e a água esfriarem por aproximadamente 15 minutos antes de remover o reservatório de água. Você poderá se queimar se: tocar a placa de aquecimento, tiver contato com a água quente ou tocar na chapa do reservatório.
2. Abra a tampa do umidificador levantando a alavanca de liberação e retire o reservatório de água do umidificador.
3. Lave o reservatório de água na lava-louças (somente na prateleira de cima) ou em uma solução de água morna e um detergente líquido ou de lava-louças suave. Enxágue com água limpa. Limpe completamente por cima e por baixo. Deixe o reservatório de água secar exposto ao ar. Atenção: use um detergente líquido ou de lava-louças suave apenas para lavar manualmente ou quando usar uma lava-louça. Esvazie e limpe o reservatório de água diariamente para evitar o aparecimento de mofo e crescimento de bactérias.
4. Inspeção o reservatório de água para detectar danos. Se o reservatório de água apresentar sinais de desgaste ou qualquer dano, entre em contato com seu provedor de cuidados domiciliares para obter uma peça de reposição.
5. Antes de usar o reservatório de água, encha-o com água destilada (de acordo com as instruções da seção "Uso Diário") sem ultrapassar a linha do limite máximo de água.

Instruções de limpeza domiciliar: Base do umidificador

Advertência: deixe a placa de aquecimento do umidificador e a água esfriarem por aproximadamente 15 minutos antes de remover o reservatório de água. Você poderá se queimar se: tocar a placa de aquecimento, tiver contato com a água quente ou tocar na chapa do reservatório.

1. Limpe a base do umidificador e a placa de aquecimento passando um pano úmido. Deixe a plataforma secar exposta ao ar antes de reconectá-la ao dispositivo terapêutico.
2. Inspeção a base do umidificador para detectar quaisquer danos e substitua-a se necessário. Advertência: Antes de limpar o umidificador, sempre o remova do dispositivo terapêutico.

3. Limpe a porta de saída do umidificador usando uma escova para limpar garrafas úmida ou um pano úmido. Insira a escova ou pano aproximadamente 7 cm para dentro da abertura de saída durante a limpeza.

Instruções de limpeza domiciliar: Tubos aquecidos

Limpe o tubo aquecido antes do primeiro uso e em seguida uma vez por semana.

1. Desconecte o tubo aquecido do umidificador aquecido.
2. Lave suavemente os tubos aquecidos, incluindo os conectores, em uma solução de água morna com um detergente de louças suave, para remover adequadamente as substâncias aderidas dos tubos e dos conectores.
Observação: certifique-se de limpar toda a superfície interna do tubo ao garantir que ele esteja totalmente mergulhado na solução de detergente quando agitá-lo com delicadeza manualmente.
3. Enxágue bem para remover com água todos os resíduos de sabão do tubo e dos conectores e deixe-os secar expostos ao ar. Certifique-se de que o tubo e os conectores estejam secos antes do próximo uso.
4. Inspeção os tubos aquecidos para detectar danos ou sinais de desgaste (rachaduras, rompimentos, rasgos, furos etc.). Descarte-os e os substitua se necessário.

System One, limpeza para diversos usuários

Dispositivo, limpeza para diversos usuários:

Advertência: Se você estiver usando o dispositivo em diversos usuários, descarte e substitua o filtro bacteriológico a cada vez que o dispositivo for usado em uma pessoa diferente.

Advertência: a nebulização ou umidificação podem aumentar a resistência dos filtros, sendo assim o operador deve frequentemente monitorar se há aumento da resistência ou até mesmo bloqueio de modo a garantir o fornecimento da pressão terapêutica. Observação: Quando estiver usando o dispositivo em diversos usuários, recomenda-se usar a opção "Redefinir Dados" antes de cada novo usuário.

Consulte Redefinir Dados na seção Configurações do Dispositivo deste guia para obter mais informações. Se estiver usando o dispositivo em diversos usuários, execute as seguintes etapas para limpar o dispositivo antes de cada novo usuário.

1. Antes de limpar, tire o dispositivo da tomada. Remova também o filtro de pólen azul e o filtro ultrafino descartável azul-claro (se estiver usando).
2. Limpe apenas a parte externa do dispositivo. Use um pano umedecido com um dos seguintes agentes de limpeza para limpar o exterior do dispositivo:
 - Detergente suave
 - Álcool isopropílico 70%
 - Solução de água sanitária a 10%
3. Deixe o dispositivo secar completamente antes de encaixar o cabo de alimentação e reinserir o(s) filtro(s).

Umidificador aquecido:

A Philips Respironics recomenda que um filtro viral/bacteriológico seja usado no tubo de saída principal sempre que o dispositivo for usado em diversos pacientes. Conecte um filtro bacteriológico à saída de ar do dispositivo e, em seguida, conecte o tubo flexível à saída do filtro.

Desinfecção hospitalar e de instituições: Reservatório de água e tubos aquecidos:

Se estiver usando o reservatório de água e os tubos aquecidos em diversos usuários, execute as seguintes etapas para limpar e desinfetar o reservatório de água e os tubos aquecidos antes de cada novo usuário.

ATENÇÃO: Apenas os procedimentos de limpeza e desinfecção para hospitais e instituições listados neste manual são recomendados pela Philips Respironics. Não podemos garantir que o uso de outros procedimentos de desinfecção mantenha o desempenho ou assegure a durabilidade do produto. Siga as instruções do fabricante para os procedimentos de desinfecção.

Limpeza antes da desinfecção:

Limpe o reservatório de água e os tubos aquecidos antes da desinfecção. Consulte as seções "Instruções de limpeza em domicílio: reservatório de água" e "Instruções de limpeza em domicílio: tubos aquecidos".

Desinfecção:

Os seguintes processos podem ser usados para desinfetar o reservatório de água e os tubos aquecidos por um máximo de 60 ciclos:

- Desinfecção térmica: Deixe os itens mergulhados em um banho de água (de torneira) a $75^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ por 30 minutos
- Cidex
- Cidex OPA

Enxágue abundantemente com água a extremidade do conector do umidificador e deixe secar exposto ao ar antes do próximo uso.

ATENÇÃO: Trate o reservatório e os tubos aquecidos como dispositivos médicos diferentes ao enxaguá-los com água. Por exemplo, o reservatório de água e os tubos aquecidos não podem ser enxaguados com a mesma água. Use 11,4 litros como o volume de água para lavagem ao seguir as instruções.

Após a desinfecção:

1. Inspeção o reservatório e os tubos aquecidos para detectar danos ou sinais de desgaste (rachaduras, rompimentos, rasgos, furos etc.). Descarte e substitua se necessário.
2. Após o enxágue final com água conforme descrito nas instruções de desinfecção química, enxágue separadamente o reservatório de água, a vedação e os tubos aquecidos no mínimo uma vez cada em um recipiente com um mínimo de 11,4 litros de água e deixe-os secar expostos ao ar ou diretamente sob a luz do sol.

System One, instruções para cuidados de uso domiciliar

Limpeza do exterior do dispositivo

ADVERTÊNCIA: para evitar choques elétricos, sempre desligue o cabo de alimentação da tomada antes de limpar o dispositivo. NÃO mergulhe o dispositivo em nenhum fluido.

1. Desligue o dispositivo da tomada e limpe a parte externa do dispositivo com um pano ligeiramente umedecido com água e um detergente suave. Deixe o dispositivo secar completamente antes de recolocar o cabo de alimentação na tomada.
2. Inspeção o dispositivo e todas as peças do circuito para detectar danos após a limpeza. Substitua as peças danificadas.

Instruções de limpeza domiciliar: Reservatório de água do System One

A lavagem manual pode ser realizada diariamente. A lavagem na lava-louças pode ser realizada uma vez por semana.

1. Desligue a configuração do umidificador, desligue o dispositivo terapêutico e deixe a placa de aquecimento e a água esfriarem.

ADVERTÊNCIA: deixe a placa de aquecimento do umidificador e a água esfriarem por aproximadamente 15 minutos antes de remover o reservatório de água. Você poderá se queimar se: tocar a placa de aquecimento, tiver contato com a água quente ou tocar na chapa do reservatório.

2. Abra a porta do umidificador levantando a alavanca de liberação e, em seguida, deslize o reservatório de água para fora da base do umidificador.
3. Pressione a aba no furo da parte de cima do reservatório em direção à parte da frente do reservatório. Remova delicadamente a tampa do reservatório da base do reservatório. Esvazie a base do reservatório de qualquer água restante.
4. Lave as peças do reservatório na lava-louças (somente na prateleira de cima) ou em uma solução de água morna e um detergente líquido ou de lava-louças suave. Lave delicadamente a vedação do meio. Enxágue as peças com água limpa. Limpe as peças completamente com um pano na parte de cima e de baixo. Deixe-as secar expostas ao ar.
ATENÇÃO: use um detergente líquido ou de lava-louças suave apenas para lavar manualmente ou quando usar uma lava-louça. Esvazie e limpe o reservatório de água diariamente para evitar o aparecimento de mofo e crescimento de bactérias. Limpe completamente a vedação com um pano.
5. Inspeccione o reservatório e a vedação para detectar danos.

Observação: nunca use o reservatório de água se a tampa do reservatório não se encaixar confortavelmente na base do reservatório.

6. Antes de usar o reservatório de água, encha-o com água destilada (de acordo com as instruções da seção "Uso Diário") sem ultrapassar a linha do limite máximo de água localizada na frente e nas laterais do reservatório.
7. Remonte o reservatório colocando as dobradiças na tampa do reservatório sobre as 2 abas na parte de trás da base do reservatório. Feche a tampa até que a aba na tampa se encaixe sob o rebordo na base do reservatório. Inspeccione o reservatório. Quando estiver fechada corretamente, a tampa deve estar completamente encaixada na vedação do meio e deve assentar-se confortavelmente na base do reservatório para que a aba possa se encaixar novamente no lugar com facilidade. Inspeccione o reservatório de água para detectar vazamentos ou danos. Se o reservatório de água apresentar sinais de desgaste ou qualquer dano, entre em contato com seu provedor de cuidados domiciliares para obter uma peça de reposição.
Observação: se a tampa não se fechar com facilidade sobre a base, separe as duas peças, remonte o reservatório e inspeccione-o novamente.

Instruções de limpeza domiciliar: Base do umidificador do System One

ADVERTÊNCIA: deixe a placa de aquecimento do umidificador e a água esfriarem por aproximadamente 15 minutos antes de remover o reservatório de água. Você poderá se queimar se: tocar a placa de aquecimento, tiver contato com a água quente ou tocar na chapa do reservatório.

ADVERTÊNCIA: antes de limpar o umidificador, sempre o remova do dispositivo terapêutico.

1. Limpe a base do umidificador e a placa de aquecimento passando um pano úmido. Deixe a plataforma secar exposta ao ar antes de reconectá-la ao dispositivo terapêutico.
2. Inspeccione a base do umidificador para detectar quaisquer danos e substitua-a se necessário.
3. Limpe a porta de saída do umidificador usando uma escova para limpar garrafas ou um pano úmido. Insira a escova ou o pano aproximadamente 7 cm para dentro da abertura de saída durante a limpeza.

Instruções de limpeza domiciliar: Tubos não aquecidos

Limpe os tubos flexíveis antes do primeiro uso e em seguida diariamente. Desconecte o tubo flexível do dispositivo. Para os tubos flexíveis de 15 ou 22 mm, lave delicadamente os tubos em uma solução de água morna e um detergente suave. Enxágue bem. Deixe-os secar expostos ao ar.

Instruções de limpeza domiciliar: Tubos aquecidos do System One

Limpe os tubos aquecidos antes do primeiro uso e uma vez por semana.

1. Desconecte o tubo aquecido do umidificador aquecido.
2. Lave suavemente os tubos aquecidos, incluindo os conectores, em uma solução de água morna com um detergente de louças suave, para remover adequadamente as substâncias aderidas dos tubos e dos conectores.
Observação: certifique-se de limpar toda a superfície interna do tubo ao garantir que ele esteja totalmente mergulhado na solução de detergente quando agitá-lo manualmente com delicadeza.
3. Enxágue bem com água para remover todos os resíduos de sabão do tubo e dos conectores e deixe-os secar expostos ao ar. Certifique-se de que o tubo e os conectores estejam secos antes do próximo uso.

Máscaras

A Philips fornece um guia de limpeza e desinfecção com instruções para alcançar uma desinfecção de alto nível. Estas instruções aplicam-se a vários métodos de limpeza de máscaras usadas em diversos cenários clínicos.

Quando seguidas pelo número recomendado de ciclos de limpeza, as máscaras não apenas alcançarão um alto nível de desinfecção, como também apresentarão o desempenho constante das especificações originais da Philips.

Consulte o Guia de Desinfecção de Máscaras para Profissionais [anexado a este documento](#).

Referências:

1. Comitê de Cuidados Respiratórios da Sociedade Torácica Chinesa. *Zhonghua Jie He He Hu Xi Za Zhi*. [Expert consensus on preventing nosocomial transmission during respiratory care for critically ill patients infected by 2019 novel coronavirus pneumonia]. <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/32077661>, 20 de fevereiro de 2020 20; 17(0):E020.
2. Organização Mundial de Saúde (OMS). Clinical management of severe acute respiratory infection when novel coronavirus (2019-nCoV) infection is suspected: Interim guidance. https://www.who.int/docs/default-source/coronaviruse/clinical-management-of-novel-cov.pdf?sfvrsn=bc7da517_2, número de referência da OMS: WHO/nCoV/Clinical/2020.3, 28 de janeiro de 2020.
3. Organização Mundial de Saúde (OMS). Infection prevention and control during health care when novel coronavirus (nCoV) infection is suspected: Interim guidance. <https://apps.who.int/iris/rest/bitstreams/1266296/retrieve>
4. Interim Clinical Guidance for Management of Patients with Confirmed Coronavirus Disease (COVID-19). Centros de Controle e Prevenção de Doenças. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/clinical-guidance-management-patients.html>
5. Xiaobo Yang*, Yuan Yu*, Jiqian Xu*, Huaqing Shu* et al. Clinical course and outcomes of critically ill patients with SARS-CoV-2 pneumonia in Wuhan, China: a single-centered, retrospective, observational study. *Lancet Respir*. [https://www.thelancet.com/journals/lanres/article/PIIS2213-2600\(20\)30079-5/fulltext](https://www.thelancet.com/journals/lanres/article/PIIS2213-2600(20)30079-5/fulltext), 24 de fevereiro de 2020. pii: S2213-2600(20)30079-5. doi: 10.1016/S2213-2600(20)30079-5.
6. Rello, J., Tejada, S., Userovici, C., Arvaniti, K., Pugin, J., Waterer, G. Coronavirus Disease 2019 (COVID-19): A critical care perspective beyond China. *Anaesth Crit Care Pain Med*. <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S2352556820300333?via%3Dihub> 3 de março de 2020. Pii: S2352-5568(20)30033-3. doi: 10.1016/j.accpm.2020.03.001
7. Guan, W.J., Ni, Z.Y., Hu, Y., Liang, W.H. et al. Clinical Characteristics of Coronavirus Disease 2019 in China. *N Engl J Med*. <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/32109013>, 28 fev 2020. doi: 10.1056/NEJMoa2002032.
8. Josh Farkas. COVID-19. Internet Book of Critical Care (IBCC), https://emcrit.org/ibcc/covid19/#noninvasive_respiratory_support, 2 de março de 2020.

9. David S. Hui, Benny K. Chow, Thomas Lo *et al.* Exhaled air dispersion during high-flow nasal cannula therapy versus CPAP via different masks. *Eur Respir J.* <https://erj.ersjournals.com/content/53/4/1802339.long>, 2019; 53: 1802339 [https://doi.org/10.1183/13993003.02339-2018].
10. Basem M. Alraddadi, Ismael Qushmaq *et al.* Noninvasive ventilation in critically ill patients with the Middle East respiratory syndrome. *Influenza Other Respir Viruses.* <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/epdf/10.1111/irv.12635>, 2019; 13: 382–390.
11. (<https://www.usa.philips.com/healthcare/product/HCNOCTN113/respironics-niv-filter-circuit/overview>)
12. Frank Diamond. Best Approach to Disinfecting Surfaces Amid Novel Coronavirus Outbreak, *Infection Control Today*, <https://www.infectioncontroltoday.com/environmental-services/best-approach-disinfecting-surfaces-amid-novel-coronavirus-outbreak>, 10 de fevereiro de 2020.
13. Richard Lowe. Select Effective Disinfectants for Use Against the Coronavirus That Causes COVID-19. *Infection Control Today*, <https://www.infectioncontroltoday.com/environmental-services/select-effective-disinfectants-use-against-coronavirus-causes-covid-19>, 26 de fevereiro de 2020.